

[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)

Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,  
Netherlands / Pays-Bas

**Trademarks owned by the Philips Group /  
Les marques de commerce sont la propriété  
de © 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved**

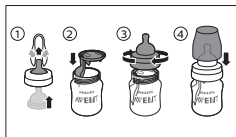


[www.philips.com](http://www.philips.com)

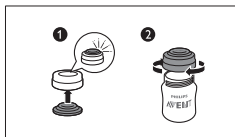
4213.354.3993.2 (04/18)

**PHILIPS**  
**AVENT**

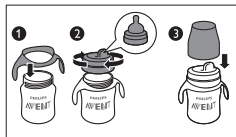
EN: Philips Avent anti-colic baby bottle  
 LV: Philips Avent pretkoliku barošanas pudelīte  
 LT: Philips Avent pretkoliku barošanas pudelīte  
 ET: Philips Aventi koolikutevastane lutipudel  
 PL: Butelka antykolkowa Philips Avent  
 CS: Antikolická kojenecká láhev Philips Avent  
 SK: Detská fľaša potláčajúca koliku Philips Avent  
 HU: Philips Avent hasfájás elleni cumisüveg



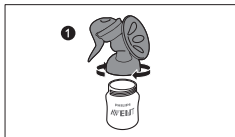
EN: Philips Avent Milk Storage container  
 LV: Philips Avent piena uzglabāšanas trauks  
 LT: „Philips Avent“ pieno laikymo talpykla  
 ET: Philips Aventi piima säilitusnõu  
 PL: Pojemnik na pokarm Philips Avent  
 CS: Zásobník na mléko Philips Avent  
 SK: Nádobka na uskladnenie mlieka Philips Avent  
 HU: Philips Avent tejtaroló



EN: Philips Avent trainer cup  
 LV: Philips Avent mācību krūzīte  
 LT: „Philips Avent“ mokamasis puodelis  
 ET: Philips Aventi harjutustass  
 PL: Kubek niekapek Philips Avent  
 CS: Hrniček na učení Philips Avent  
 SK: Pohár na privykanie Philips Avent  
 HU: Philips Avent tejtaroló



EN: Philips Avent breast pump  
 LV: Philips Avent piena sūknis  
 LT: „Philips Avent“ pientraukis  
 ET: Philips Aventi rinnapump  
 PL: Laktator Philips Avent  
 CS: Odsávačka mateřského mléka Philips Avent  
 SK: Odsávačka mlieka Philips Avent  
 HU: Philips Avent mellszívó



## For your child's safety and health

### Warning!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- It is not recommended to use a microwave to warm up your baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and it may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave.
- When heating up liquid or food in the microwave, only place the container without screw ring, AirFree™ vent insert, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place product in a heated oven.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks, are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.

- Do not alter the product or parts of it in any way. This may result in unsafe functioning of the product.

### AirFree™ vent insert

**Benefit:** The AirFree™ vent insert keeps the teat full of milk during feeding, even while the bottle is held horizontally. This supports an upright feeding position for your baby in order to reduce air ingestion. This helps reduce common feeding issues including wind and reflux (GER).

**Assembly:** Place the AirFree™ vent insert in the bottle before you assemble the screw ring with teat.

**Warning:** When you prepare formula, make sure that all the formula is fully dissolved to avoid blocking the AirFree™ vent insert.

**Note:** Always make sure the teat is full of milk by turning the bottle upside down before feeding your baby. While feeding, make sure that the AirFree™ vent insert points upwards, in line with your baby's nose (see image).

**Compatibility:** The AirFree™ vent insert only works with 4 oz/125 ml, 9 oz/260 ml and 11 oz/330 ml Philips Avent Anti-colic bottle and Classic+ bottles, teat and screw ring. The AirFree™ vent insert is not compatible with the (I/II/III) variable flow teat and the Natural bottle range.

**Note:** When using an 11 oz/330 ml bottle, the AirFree™ vent insert insert will keep the teat full of milk but it could be that you see fewer air bubbles.

Philips Avent Anti-colic bottles and Classic+ bottles can also be used without the AirFree™ vent insert.

### Before first and every use

Disassemble all parts and clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing in boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack.

Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe – food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use. For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months.

### Assembly

When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright (see image for more details). The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.

### Maintenance teat and AirFree™ vent insert

Do not leave a feeding teat and/or AirFree™ vent insert in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the parts. Keep parts in dry, covered container.

### Choosing the right teat for your baby

The Philips Avent teats are separately available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time you can change the teat accommodating the individual needs of your baby. Philips Avent teats are clearly numbered on the side to indicate flow rate. Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby. Use a lower flow rate if your baby chokes, is leaking milk or has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or when feeding takes a very long time. These Philips Avent teats can be used on the Philips Avent feeding bottle and Philips Avent storage cups.

**(1)** The teat for 0m+ is ideal for newborn and breastfed babies of all ages. The number 1 is shown on the teat.

**(2)** The teat for 1m+ is ideal for breastfed babies of all ages. The number 2 is shown on the teat.

**(3)** The teat for 3m+ is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The number 3 is shown on the teat.

**(4)** The teat for 6m+ is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The number 4 is shown on the teat.

**(I/II/III)** Variable flow: has a bite resistant silicone teat. The sturdier teat, with an adjustable flow rate to babies convenience is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The teat has one slot cut on the top for fluid and the markings I, II, III on the edges of the teat.

**(Y)** Thick feed: The thick feed teat designed for thicker feeds is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The teat has one Y cut for fluid and the symbol Y on the teat.

**Note:** Every baby is unique and your baby's individual needs may vary from the description of flow rates.

### Ordering accessories

To locate a retailer or purchase replacement bottle, AirFree™ vent insert, teat or any Philips Avent baby product, visit our website at [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). The AirFree™ vent insert can be purchased separately as a replacement or for use with any compatible Philips Avent Anti-colic and Classic+ bottle.

### Compatibility

Make sure to choose the correct teat corresponding to the correct screw ring of your bottle: teats from the Philips Anti-colic and Classic+ range only fit in screw rings of the Philips Anti-colic and Classic+ range, and Philips Natural teats only fit in Philips Natural screw rings. The high quality Avent bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.

### Support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Čeština

### Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

#### Upozornění!

- Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.
- Krmicí dudlíky nepoužívejte k uklidňování dítěte, neboť hrozí nebezpečí zadušení.
- Trvalé a dlouhodobé sání kapalín způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- Ohřívání dětského jídla a pití se nedoporučuje používat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou ovlivnit kvalitu potravin či nápojů, zničit cenné živiny a v určitých místech mohou pokrm zahřát na vysoké teploty. Při ohřívání jídla v mikrovlnné troubě proto dbejte zvýšené opatrnosti.
- Když ohříváte tekutiny nebo jídlo v mikrovlnné troubě, vkládejte do ní pouze nádobku bez zajišťovacího kroužku, větrací vložky AirFree™, dudlíku a víčka. Ohřáté jídlo vždy promíchejte, aby celý

pokrm získal rovnoměrnou teplotu. Správnou teplotu pokrmu před podáním zkontrolujte.

- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dítěti.
- Nedovolte dítěti, aby si hrálo s malými částmi nebo aby při používání láhvi a hrníčků chodilo či běhalo.
- Výrobek nevkládejte do rozehráté trouby.
- Kromě mléka a vody se nedoporučují jiné nápoje, například ovocné šťávy a ochucené sladké nápoje. Používat by se měly pouze správně naředěné a jen po omezenou dobu, nikoli k dlouhodobému usrkávání.
- Odsáté mateřské mléko můžete ve sterilizovaných lahvích nebo nádobách Philips Avent uchovávat v lednici až po dobu 48 hodin (nikoli ve dveřích lednice) nebo v mrazáku až po dobu 3 měsíců. Nikdy nezmrázujte mateřské mléko dvakrát. Do již zmrazeného mléka nepřidávejte čerstvé mateřské mléko.
- Mléko, které zbude po krmení, vždy vylijte.
- Nepoužívejte abrazivní ani antibakteriální čisticí prostředky. Nepokládejte součásti výrobku přímo na povrchy ošetřené antibakteriálními čisticími prostředky.
- Přípravky z plastu mohou podléhat vlivu sterilizace a vysokých teplot. Může tak dojít ke změně přiléhání víčka.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte a natáhněte krmicí dudlík do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhodte.
- Produkt ani jeho součásti nijak neupravujte. Může se stát, že produkt pak nebude bezpečně fungovat.

### Unikátní ventil AirFree™

**Výhoda:** Unikátní ventil AirFree™ udržuje dudlík během krmení naplněný mlékem, a to i ve vodorovné poloze lahve. Tím se podporuje vzpřímená poloha dítěte během krmení a omezuje se polykání vzduchu. Pomáhá to zmírňovat běžné potíže spojené s říháním, větry a ublinkáváním (GER).

**Montáž:** Do lahve nejprve vložte větrací vložku AirFree™ a teprve poté zajišťovací kroužek s dudlíkem.

**Upozornění:** Při přípravě výživy dbejte na to, aby se veškerá výživa zcela rozpustila a neucpávala se Unikátní ventil AirFree™.

**Poznámka:** Vždy si nejprve ověřte, že dudlík je naplněn mlékem, a teprve poté začnete krmít s lahví obrácenou dnem vzhůru. Při krmení udržujte větrací vložku AirFree™ v poloze směrem vzhůru v zákrutu s nosem dítěte (viz nákres).

**Kompatibilita:** Větrací vložku AirFree™ lze používat pouze spolu s antikolikovou lahví Philips Avent a lahví Classic+ o objemu 125 ml, 260 ml a 330 ml, dudlíkem a zajišťovacím kroužkem. Unikátní ventil AirFree™ není kompatibilní s dudlíky s nastavitelným průtokem (I/II/III) ani s řadou lahví Natural.

**Poznámka:** Při užití 330ml lahve bude Unikátní ventil AirFree™ udržovat dudlík naplněný mlékem, nicméně je možné, že se vyskytnou vzduchové bubliny.

Antikolické lahve Philips Avent a lahve Classic+ lze použít i bez větrací vložky AirFree™.

### Před prvním a každým novým použitím

Rozeberte všechny části a omyjte je v horké mýdlové vodě. Poté je důkladně opláchněte. Všechny části sterilizujte ve vroucí vodě po dobu 5 minut nebo ve sterilizátoru Philips Avent. Tím zajistíte nezbytnou hygienu. Během sterilizace vroucí vodou je třeba v nádobě udržovat dostatečné množství vody. Lahev ani jiné součásti se nesmějí dotýkat stěn nádoby. Mohlo by dojít k nevratné deformaci produktu nebo k jeho poškození, či zničení, za které společnost Philips nemůže být odpovědná. Než se dotknete sterilizovaných dílů, důkladně si umyjte ruce a zkontrolujte, zda je povrch, na který je položíte, čistý. Veškeré součásti lahve umístěte na čistou papírovou utěrku nebo na čistý odpadkač a nechejte je oschnout na vzduchu. Nadměrná koncentrace čisticích přípravků může způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě je ihned vyměňte. Tento produkt lze mýt v myčce. Barviva obsažená v potravinách mohou některé součásti zabarvit. Před každým použitím všechny díly omyjte a sterilizujte. Z hygienických důvodů doporučujeme měnit dudlíky každé 3 měsíce.

### Montáž

Při sestavování lahve musíte víčko nasadit na lahev vsíse, aby byl dudlík ve vzpřímené poloze (podrobněji viz obrázky). Dudlík se snáze nasazuje, pokud jej kroutíte vsíse, místo abyste jej rovně natahovali.

### Péče o dudlík a o větrací vložku AirFree™

Nenechávejte krmicí dudlík ani větrací vložku AirFree™ na přímém slunci, nevystavujte je horku ani nenechávejte v dezinfekčním prostředku („sterilizační roztok“) po delší než doporučenou dobu. Hrozí nebezpečí oslabení struktury dílů. Díly uchovávejte v suché a uzavřené nádobě.

## Vyběr vhodného dudlíku pro vaše dítě

Dudlíky Philips Avent jsou k dispozici samostatně a s Níkátní ventil AirFree™ – usnadní tak pít každému dítěti. Časem můžete vyměnit typ dudlíku za takový, který lépe vyhovuje individuálním potřebám dítěte. Hodnota průtoku je na dudlících Philips Avent zřetelně vyznačena na straně. Ujistěte se, že při krmení svého dítěte používáte dudlík se správným průtokem. Pokud se dítě zakašlává, zalyká, nebo nestihá vypít všechno mléko, které z lahve vytéká, použijte dudlík s menším průtokem. Pokud dítě při krmení usíná, zlobí se, případně pokud krmení trvá příliš dlouho, použijte dudlík s větším průtokem. Dudlíky Philips Avent lze používat s kojeneckými lahvemi Philips Avent a s via pohárky Philips Avent.

**(1)** Dudlík pro věk od 0 měsíců se spolehlivě hodí pro novorozence a pro kojené děti libovolného věku. Dudlík je označen číslicí 1.

**(2)** Dudlík pro věk od 1 měsíce se spolehlivě hodí pro kojené děti libovolného věku. Dudlík je označen číslicí 2.

**(3)** Dudlík pro věk od 3 měsíců se spolehlivě hodí pro děti starší 3 měsíců, které jsou krmené z lahve. Dudlík je označen číslicí 3.

**(4)** Dudlík pro věk od 6 měsíců se dokonale hodí pro děti starší 6 měsíců, které jsou krmené z lahve. Dudlík je označen číslicí 4.

**(I/II/III)** Nastavitelný průtok: se silikonovým dudlíkem odolným vůči prokousnutí. Tvrší dudlík s průtokem nastavitelným dle potřeby dítěte se dokonale hodí pro děti starší 3 měsíců, které jsou krmené z lahve. Dudlík má na konci jednu štěrbinu pro průtok tekutiny a označení I, II a III.

**(Y)** Kašovitá strava: Dudlík pro kašovitou stravu je navržený pro krmení stravou s hustší konzistencí a spolehlivě se hodí pro děti starší 6 měsíců, které jsou krmené z lahve. Drážka pro průtok tekutiny má u tohoto dudlíku tvar písmene „Y“ a dudlík je označen symbolem „Y“.

**Poznámka:** Každé dítě je jedinečné a potřeby zrovna toho vašeho se od popsaných hodnot průtoku mohou lišit.

## Objednávání příslušenství

Pokud hledáte prodejní místo nebo chcete zakoupit náhradní lahev, větrací vložku AirFree™, dudlík, případně jakýkoliv jiný produkt Philips Avent určený pro děti, navštivte naše stránky na adrese

[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). Větrací vložku AirFree™ lze zakoupit samostatně jako náhradní příslušenství jakékoliv kompatibilní antikolikové lahve Philips Avent a Classic+.

## Kompatibilita

Přesvědčte se, že jste vybrali dudlík, který odpovídá konkrétnímu typu zajišťovacího kroužku vaší lahve: dudlíky z antikolikové řady Philips Anti-colic a z řady Classic+ jsou kompatibilní pouze s kroužky řady Philips Anti-colic a Classic+. Dudlíky řady Natural jsou kompatibilní pouze s kroužky řady Natural. Vysoce kvalitní lahev Avent je kompatibilní s většinou odsávaček, hubiček, těsnicích víček a víček na pohárky řady Philips Avent.

## Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Eesti

## Teie lapse ohutuse ja tervise huvides

### Hoiatus!

- Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelevalve all.
- Lämpumisohu vältimiseks ärge kunagi kasutage toitmislutti tavalse lutina.
- Pidev ja pikaaegne vedeliku rüüppamine põhjustab hammaste lagunemist.
- Enne toitmist kontrollige alati toidu temperatuuri.
- Beebi toidu ja jookide soojendamiseks pole soovitatav kasutada mikrolaineahju. Mikrolained võivad muuta toidu/jookide kvaliteeti ja hävitada väärtuslikke toitaineid ning tekitada paiguti kõrgeid temperatuure. Seetõttu olge toidu mikrolaineahjus soojendamisel eriti ettevaatlik.
- Mikrolaineahjus vedeliku või toidu soojendamisel pange mikrolaineahju ainult toidunõu ilma kinnitusrõnga, AirFree™ õhu väljatõmbaja, luti ja korgita. Segage soojendatud söök alati läbi, et kuumus jaguneks ühtlaselt, ning kontrollige enne söögi lapsele andmist alati selle temperatuuri.
- Hoidke kõik mittekasutatavad osad väljaspool laste käeulatus.
- Ärge lubage lapsel väikeste osadega mängida ega pudeli või tassiga ringi kõndida/joosta.
- Ärge pange toodet kuuma ahju.
- Muud joogid peale piima ja vee, nt puuviljamahlad ja karustajoojogid, ei ole soovitatavad. Kui neid siiski kasutatakse, tuleb neid hästi lahjendada ning kasutada ainult lühikesa aja jooksul ja mitte pidevalt jua.

- Väljapumbatud rinnapiima võib säilitada steriliseeritud Philips Aventi pudelites/ nõudes külmikus (mitte uketaskus) kuni 48 tundi või sügavkülmikus kuni 3 kuud. Ärge kunagi külmutage rinnapiima uuesti ega lisage külmutatud piimale värsket piima.
- Visake alati toitmiskorra lõpus järelejäänud piim minema.
- Ärge kasutage abrasiivseid ega antibakteriaalseid puhastusvahendeid. Ärge asetage toote osasid otse antibakteriaalse puhastusvahendiga puhastatud pindadele.
- Steriliseerimine ja kõrged temperatuurid võivad mõjutada plasti omadusi. See võib mõjutada korgi sobivust.
- Kontrollige toitelutti enne igat kasutamist ning tõmmake seda iga suunas. Visake toote mis tahes osa minema selle esimese kahjustuse või kulumise märkide ilmnemisel.
- Ärge muutke toodet või selle osasid mis tahes viisil. Selle tagajärjel võib toote kasutamine muutuda ohtlikuks.

### AirFree™ õhu väljatõmbaja

**Eelis:** AirFree™ õhu väljatõmbaja hoiab luti toitmise ajal piima täis, isegi kui pudelit hoitakse horisontaalselt. See võimaldab beebit hoida toitmisel püstises asendis, et vähendada õhu allaneelamist. See aitab vähendada levinud toitmisprobleeme, sealhulgas gaase ja refluksi (GER).

**Kokku panemine:** Pange AirFree™ õhu väljatõmbaja pudelisse enne kinnitusrõnga ja luti peale panemist.

**Hoiatus.** Kui valmistate piimasegu, veenduge, et kogu piimapulber oleks täielikult lahustunud, et vältida AirFree™ õhu väljatõmbaja blokeerimist.

**Märkus.** Enne beebi toitmist keerake pudel tagurpidi, et lutt oleks piima täis. Toitmise ajal veenduge, et AirFree™ õhu väljatõmbaja oleks suunatud ülespoole ja ühel joonel beebi ninaga (vt joonist).

**Sobivus:** AirFree™ õhu väljatõmbajat saab kasutada ainult 125 ml, 260 ml ja 330 ml Philips Aventi koolikutevastaste pudelitega ja Classic+ sarja pudelite, luti ja kinnitusrõngaga. AirFree™ õhu väljatõmbaja ei sobi muudetava voolukiirusega (I/II/III) luttidega ja Naturali sarja pudelitega.

**Märkus.** 330 ml pudeli puhul hoiab AirFree™ õhu väljatõmbaja küll luti piima täis, aga võite siiski näha mõningaid õhumulle.

Philips Aventi koolikutevastaseid ja Classic+ sarja pudelid saab kasutada ka ilma AirFree™ õhu väljatõmbajata.

### Enne esimest ja igakordset kasutamist

Võtke kõik osad lahti, peske neid soojas seebises vees ja loputage põhjalikult. Steriliseerige osad, keetes neid vees 5 minutit või kasutades Philips Aventi sterilisaatorit. See tagab hügieenilisuse. Keevas vees steriliseerimisel veenduge, et keedunõus oleks piisavalt vett, ning jälgige, et pudel või teised osad ei puutuks keedunõu ääre vastu. See võib põhjustada toote pöördumatut deformeerumist, defekte või kahjusid, mille eest Philips ei vastuta. Veenduge, et peseksite oma käsi hoolikalt ning et pinnad, mis puutuvad kokku steriliseeritud osadega, oleksid puhtad. Asetage pudeli kõik osad puhtale paberrätikule või puhtale kuivatusrestile ning laske neil õhu käes ära kuivada. Liiga kontsentreeritud puhastusvahendid võivad põhjustada plastosade mõranemise. Kui see peaks juhtuma, vahetage need kohe välja. Toodet võib pesta nõudepesumasinas – toiduvärvid võivad osade pinda tummistada. Peske ja steriliseerige kõiki osi enne igat kasutuskorda. Hügieeni kaalutlustel soovime luti iga 3 kuu tagant välja vahetada.

### Kokku panemine

Pudeli kokkupanekul veenduge, et paigaldaksite korgi pudelile vertikaalselt, nii et lutt jääks püstiasendisse (vt joonist). Lutti on kergem paigaldada seda ülespoole keerutades, mitte otse üles tõmmates.

### Luti ja AirFree™ õhu väljatõmbaja hooldus

Ärge jätke toitmispudeli lutti ja/või AirFree™ õhu väljatõmbajat otsese paikese kätte või kuuma kohta, samuti ärge jätke neid desinfektsioonivahendisse (steriliseerimislahusesse) kauemaks kui soovitatud, sest see võib osasid kahjustada. Hoidke osasid kuivas kaanega kaetud nõus.

### Õige luti valimine beebi jaoks

Erinevate voolukiirustega Philips Aventi lutid on eraldi saadaval, et aidata beebil paremini juua. Beebi kasvades saate luti vahetada, et see vastavaks tema individuaalsetele vajadustele. Philips Aventi luttide küljel on selgelt märgitud voolukiirust tähistav number. Veenduge, et kasutate imiku toitmisel õige läbilaskevõimega luti. Kasutage väiksema kiirusega luti, kui beebi tõmbab piima kurku, ajab piima suust välja või kui tal on raske joomiskirusega kohaneda. Kasutage suurema kiirusega luti,

kui beebi jābā toitmise ajal magama, ārritub vāi kui toitmīne vōtab līga kaua aega. Neid Philips Aventi lutte saab kasutada Philips Aventi lutipudelitel ja Philips Aventi sāilitustopsidel.

**(1)** Lutt 0m+ sobib ideāalselt vāstsūndinutele ja rinnaga toidētavatele īgas vanuses beebidele. Lutile on mārgitud number 1.

**(2)** Lutt 1m+ sobib ideāalselt rinnaga toidētavatele īgas vanuses beebidele. Lutile on mārgitud number 2.

**(3)** Lutt 3m+ sobib ideāalselt pudelītoidul olevatele beebidele alates 3. elukuust. Lutile on mārgitud number 3.

**(4)** Lutt 6m+ sobib ideāalselt pudelītoidul olevatele beebidele alates 6. elukuust. Lutile on mārgitud number 4.

**(I/II/III)** Muudetav voolukiuris: hammustuskīndel silikoonist lutt. Vastupidav lutt, mille voolukīrust saab regulēerīda vastavalt beebi vajaduste, sobib ideāalselt pudelītoidul olevatele beebidele alates 3. elukuust. Luti otsas on ūks vedelīkuava ja luti kūlgedel on mārgīstused I, II, III.

**(Y)** Paksema toīdu lutt: paksema toīdu andmīseks mōeldud lutt sobib ideāalselt pudelītoidul olevatele beebidele alates 6. elukuust. Luti otsas on Y-kujulīse lōīgega vedelīkuava ja lutīl on tāhīs Y.

Mārkus. Īga beebi on erīnev ja teīe beebi īndīvuālsed vajādused vōivad erīneda kīrjeldatud voolukīrustest.

### Tarvīkute tellīmīne

Edasīmūija leīdmīseks vōi tagavarapudeli, AirFree™ ōhu vāljatōmbaja, luti vōi muude Philips Aventi beebītoidete ostmīseks kūlstage meī veebīsaitī [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). AirFree™ ōhu vāljatōmbajāt saab osta ka erāldī, kui eelmīne vajāb vāljavahetāmīst vōi kasutamīseks sobīvate Philips Aventi koolīkutevastaste ja Classic+ sarja pudelītēga.

### Sobīvīvs

Veenduge, et valīksīte ōīge luti, mīs sobīb teīe pudeli kīnnīturōngaga: Philips Aventi koolīkutevastase ja Classic+ sarja lutīd sobīvad īnīnīt Philips Aventi koolīkutevastase ja Classic+ sarja kīnnīturōngastēga nīng Philips Naturali lutīd īnīnīt Philips Naturali kīnnīturōngastēga. Kvalīteetne Aventi pudel sobīb enāmīke Philips Aventi rīnnāpumpade, tilade, kaante ja tassīde otsakuteģa.

### Tugi

Kui vajāte teavēt vōi abī, kūlstage veebīlehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Jūsu bērna drošībāi un veselībāi

### Brīdīnājumī!

- Vienmēr īzmantōjiet šō produktu pieaugušō uzraudzībā.
- Lai īzvairītos no aizrīšanās rīska, neīzmantōjiet barošanas knupīti māneklēša vīetā.
- Nepārtraukta un īlgstoša dzērienu sūkšana var radīt zobu bojājumus.
- Pīrms barošanas vienmēr pārbaudīet ēdīena temperatūru.
- Zīdāīnū pārtīkas vai dzērienu uzsīdīšanāi nav īeteīcāms īzmantōt mikrovlīnū krāsni. Mikrovlīnī var mainīt pārtīkas vai dzērienu kvalītātī un īznīcīnāt vērtīgas uzturvīelas, kā arī noteiktās vīetās tie radā ļoti augstu temperatūru. Tāpēc esīet īpaši piesardzīgs, ja karsējāt ēdīenu mikrovlīnū krāsni.
- Ja mikrovlīnū krāsni sīldāt šķīdīrumu vai ēdīenu, krāsni īevīetōjiet tīkai trauku bez skrūvējāmā gredzena, AirFree™ vēdkanāla īelīktnā, knupīša un vācīņa. Vienmēr samāsīet sīldīto ēdīenu, lai nodrošinātu vienmērīgu sīltuma īzplatīšanas, un pīrms pasnīegšanas pārbaudīet ēdīena temperatūru.
- Vīsas neīzmantōtās sastāvdaļās glabājīet bērnmīem nepīejāmā vīetā.
- Neļaujīet bērnmīem rotālīties ar mazajām daļām, kā arī staīgāt/skrīet ar pudelīti vai krūzīti rokās.
- Neīevīetōjiet īzstrādājumu sakarsētā cepeškrāsni.
- Īeteīcāms lietot tīkai pienu un ūdenī; nav īeteīcāms lietot augļu sulās un citrus aromatizētus un saldīnātus dzērienus. Ja tomēr līetojāt šādus dzērienus, kārtīģī atšķāidīet un ļaujīet tos lietot tīkai īerobežotu laīku, nepīeļaujīet īlgstošu dzeršanu.
- Sterīlīzētās Philips Avent pudeles/traukos īepīldītu mātes pienu ledusskapī var glabāt ne īlgāk par 48 stundām (bet ne ledusskapja durvju plauktos) vai saldētāvā – ne īlgāk par 3 mēnešīem. Nekad nesaldējīet krūts pienu atkārtoti vai nepīevīenōjīet svaīgu krūts pienu jau sasaldētām krūts pīenam.
- Vienmēr īzmetīet krūts pienu, kas palīek pāri pēc barošanas.
- Nekad nelīetōjīet abrazīvus vai antibakterīālus tīrīšanas līdzekļus. Nelīecīet daļās uz vīrsmām, kuras īr tīrītas, īzmantōjot antibakterīālus tīrīšanas līdzekļus.



- Sterilizēšana un augstas temperatūras var ietekmēt plastmasas īpašības. Tas var ietekmēt vāciņa uzlikšanu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet un pavelciet barošanas knupīti visos virzienos. Tiklīdz pamanāt kādas bojājumu pazīmes, atbrīvojieties no attiecīgās detaļas.
- Nekādā veidā nemēģiniet mainīt izstrādājumu vai tā detaļas. Tas var apdraudēt izstrādājuma lietošanas drošumu.

### AirFree™ vēdkanāla ieliktnis

**leguvums:** AirFree™ vēdkanāla ieliktnis barošanas laikā sekmē piena ieplūšanu knupīti arī tad, ja pudele tiek turēta horizontāli. Tādējādi mazuli varat barot, turot bērnu vertikālā pozīcijā, lai samazinātu gaisa norīšanu. Tas palīdz samazināt biežākās ar barošanu saistītās problēmas, tostarp vēdera pūšanos un skābes atvīlni (GER).

**Salikšana:** ievietojiet pudelē AirFree™ vēdkanāla ieliktni un pēc tam savienojiet skrūvējamo gredzenu ar knupīti.

**Bridinājums.** Gatavojot piena maisījumu, raugieties, lai pulveris būtu pilnībā izšķīdis un neaizsprostotu AirFree™ vēdkanālu.

**Piezīme.** Pirms mazuļa barošanas, paveršot pudelīti lejup, pārbaudiet, vai knupītis piepildās ar pienu. Barošanas laikā raugieties, lai AirFree™ vēdkanāla ieliktnis būtu vērstas augšup līdztekus mazuļa degunam (skatiet attēlu).

**Saderība:** AirFree™ vēdkanāla ieliktnis der tikai 125 ml, 260 ml un 330 ml Philips Avent Anti-colic pudelītēm un Classic+ pudelītēm, knupīšiem un skrūvējamajam gredzenam. AirFree™ vēdkanāla ieliktnis nederēs knupīšiem ar maināmu plūsmas ātrumu (I/II/III) un Natural klāsta pudelītēm.

**Piezīme.** Ja izmantojat 330 ml pudelīti, AirFree™ vēdkanāla ieliktnis sekmēs piena pieplūšanu knupīti, taču redzamais gaisa burbuļu daudzums var būt mazāks.

AirFree™ vēdkanāla ieliktni var izmantot arī Philips Avent Anti-colic pudelītēs un Classic+ pudelītēs.

### Pirms pirmās un katras nākamās lietošanas reizes

Izjauciet un notīriet visas daļas, nomazgājot tās siltā ziepjūdenī un pēc tam rūpīgi noskalojot. Sterilizējiet detaļas vārošā ūdenī 5 minūtes vai izmantojiet Philips Avent sterilizēšanas ierīci. Tādējādi tiks nodrošināta higiēna. Sterilizējot detaļas vārošā ūdenī, raugieties, lai traukā būtu pietiekami daudz ūdens un lai pudele vai citas detaļas nepieskartos trauka

malām. Citādi var rasties neatgriezeniska izstrādājuma deformācija, defekti vai bojājumi, par kuriem Philips neuzņemas atbildību. Pirms saskares ar sterilizētajām detaļām ir rūpīgi jānomazgā rokas un virsma, uz kurām detaļas novietojiet. Novietojiet visas pudeles daļas uz tīra papīra dvieļa vai tīrā žāvēšanas statīvā un ļaujiet tām nožūt. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļu koncentrācija var laika gaitā sekmēt plastmasas daļu ieplaisāšanu. Ja tā noticis, nekavējoties nomainiet tās. Šo izstrādājumu var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā, taču pārtikas krāsvielas var mainīt detaļu krāsu. Pirms katras lietošanas mazgājiet un sterilizējiet visas detaļas. Higiēnas apsvērumu dēļ iesakām nomainīt knupjus ik pēc trim mēnešiem

### Salikšana

Saliekot pudelīti, novietojiet vāciņu vertikāli uz pudelītes tā, lai knupītis būtu vērstas augšup (labākam priekšstatam skatiet attēlu). Knupīti ir vieglāk ievietot, grozot to virzienā uz augšu, nevis velkot taisni uz augšu.

### Knupīša un AirFree™ vēdkanāla ieliktna kopšana

Neglabājiet barošanas knupīti un/vai AirFree™ vēdkanāla ieliktni vietās, kur tie ir pakļauti tiešai saules staru vai karstuma iedarbībai un neatstājiet tos dezinfekcijas šķīdumā (sterilizējošā šķīdumā) ilgāk par ieteicamo laiku, jo tas var šīs daļas sabojāt. Glabājiet visas daļas sausā, noslēgtā traukā.

### Jūsu mazulim piemērota uzgaļa izvēle

Philips Avent knupīšus var iegādāties atsevišķi, kā arī varat izvēlēties dažādus plūsmas ātrumus, lai mazulim dzeršanu padarītu ērtāku. Mazulim pieaugot, varat bērna vajadzībām pielāgot arī knupīti. Plūsmas ātruma cipars ir skaidri norādīts uz Philips Avent knupīšu sāniem. Barojot mazuli, pārbaudiet, vai lietojot knupī ar pareizo plūsmas ātrumu. Ja mazulis aizrijas, piens sūcas garām vai mazulim ir grūti pielāgoties dzeršanas ātrumam, izmantojiet lēnāku plūsmu. Ja mazulis barošanas laikā iemieg, ir neapmierināts vai ja barošana ietilgst, izmantojiet lielāku plūsmas ātrumu. Šos Philips Avent knupīšus var izmantot Philips Avent barošanas pudelītēm un Philips Avent glabāšanas traucīņiem.

**(1)** Knupītis 0m+ ir piemērots jaundzimušajiem un jebkura vecuma mazuļiem, kuri tiek baroti ar krūti. Uz knupīša ir redzams cipars "1".

**(2)** Knupītis 1m+ ir piemērots jebkura vecuma mazuļiem, kuri tiek baroti ar krūti. Uz knupīša ir redzams cipars "2".

**(3)** Knupītis 3m+ ir piemērots mazuļiem (no trīs mēnešu vecuma), kuri tiek baroti ar pudelīti. Uz knupiša ir redzams cipars "3".

**(4)** Knupītis 6m+ ir piemērots mazuļiem (no sešu mēnešu vecuma), kuri tiek baroti ar pudelīti. Uz knupiša ir redzams cipars "4".

**(I/II/III)** Maināma plūsma: knupiša silikona materiāls ir izturīgs pret košļāšanu. Stingrais knupītis, kura plūsmu var pielāgot mazuļa vajadzībām, ir nevainojami piemērots mazuļiem (no trīs mēnešu vecuma), kuri tiek baroti ar pudelīti. Knupītim ir viena garena atvere šķidrūmam, knupiša malās ir redzamas atzīmes I, II, III.

**(Y)** Bieža šķidrūma plūsma: knupītis bieža šķidrūma plūsmai ir piemērots mazuļiem (no sešu mēnešu vecuma), kuri tiek baroti ar pudelīti. Knupītim ir viena "Y" veida atvere šķidrūmam, un uz knupiša ir redzams simbols "Y".

Piezīme. Ikviens mazulis ir unikāls, un jūsu mazuļa individuālās vajadzības var atšķirties no plūsmu ātruma apraksta.

### Piederumu pasūtīšana

Lai atrastu mazumtirgotāju vai lai iegādātos rezerves pudelīti, AirFree™ vēdkanāla ieliktni, knupīti vai jebkuru citu Philips Avent mazuļiem paredzētu izstrādājumu, apmeklējiet mūsu vietni: [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). AirFree™ ventilācijas ieliktni var iegādāties atsevišķi citas detaļas nomaināmi vai izmantot ar jebkuru saderīgu Philips Avent Anti-colic pudelīti un Classic+ pudelīti.

### Saderība

Rūpīgi izraugieties atbilstošajam pudeles skrūvējamajam gredzenam piemērotu knupīti: Philips Anti-colic un Classic klāsta knupiši der tikai Philips Anti-colic un Classic+ klāsta skrūvējamajiem gredzeniem, Philips Natural klāsta knupiši der tikai Philips Natural skrūvējamajiem gredzeniem. Augstās kvalitātes pudelītes ir saderīgas ar vairākiem Philips Avent krūts pumpju, krūzīšu snīpju, vāku un vāciņu.

### Atbalsts

Ja jums nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Jūs un jūsu bērna drošība un veselība

### Iespējas!

- Visuomet naudokite šį produktą su suaugusiųjų priežiūra.
- Niekada nenaudokite maitinimo čiułptukų kaip žindukų, kad išvengtumėte užspringimo pavojaus.
- Nuolatinis ir per ilgus skysčio čiułpimas gali sukelti dantų eduonį.
- Prieš maitinimą patikrinkite maisto temperatūrą.
- Nerekomenduojama šildyti jūsų vaiko maistą ar gėrimus mikrobangų krosnelėje. Mikrobangos gali pakeisti maisto / gėrimų kokybę ir sunaikinti kai kurias svarbias maisto medžiagas bei gali sudaryti lokalizuotą aukštą temperatūrą. Todėl būkite ypač atsargūs, šildydami maistą mikrobangų krosnelėje.
- Šildydami skystį ar maistą mikrobangų krosnelėje, į ją įdėkite tik talpyklą be užsikamo žiedo, AirFree™ ventiliavimo įdėklo, čiułptuko ir dangtelio. Visada išmaišykite pašildytą maistą, kad karštis pasiskirstytų tolygiai, ir prieš maitindami patikrinkite temperatūrą.
- Laikykite visus nenaudojamus komponentus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikui žaisti smulkiomis detalemis ar vaikščioti / begioti geriant iš buteliuko ar puodelio.
- Nedėkite produkto į įkaitintą orkaitę.
- Kiti gėrimai, nei pienas ir vanduo, pvz., vaisių sultys ir įvairių skonių pasaldinti gėrimai, nerekomenduojami. Jei tokius gėrimus naudojate, juos gausiai atskieskite ir duokite vaikui gerti tik ribotą laikotarpį, ne nuolat gurkšnoti.
- Nutrauktas motinos pienas gali būti laikomas sterilizuotuose „Philips Avent“ buteliukuose / talpyklose šaldytuve iki 48 valandų (ne durelėse) arba šaldiklyje iki 3 mėn. Niekada pakartotinai neužšaldykite motinos pieno ir nepridėkite šviežio motinos pieno į užšaldytą.
- Po maitinimo likusį motinos pieną visuomet išplikite.
- Nenaudokite abrazyvinių valymo medžiagų ar antibakterinių valiklių. Nedėkite komponentų tiesiai ant paviršių, nuvalytų antibakteriniais valikliais.
- Plastiko medžiagos savybės gali paveikti sterilizavimas ir aukšta temperatūra. Dėl to gali nebetikti dangtelis.

- Prieš naudodami kiekvieną kartą patikrinkite ir patampykite maitinimo čiulptuką į visas puses. Išmeskite bet kokią dalį, pastebėję pirmuosius apgadinimo ar silpnumo ženklus.
- Jokių būdu nekeiskite produkto ar jo dalių. Tai gali lemti nesaugų produkto veikimą.

## AirFree™ ventiliavimo įdėklas

**Pranašumas:** AirFree™ ventiliavimo įdėklas išlaiko čiulptuką pilną pieno maitinant, net kai buteliukas laikomas horizontaliai. Tai padeda išlaikyti stačią jūsų vaiko maitinimo padėtį, kad būtų sumažintas oro rijimas. Tai padeda sumažinti įprastas maitinimo problemas, sumaitant dujas ir atpylimą (GER).

**Surinkimas:** Įdėkite AirFree™ ventiliavimo įdėklą į buteliuką prieš surinkdami užsukamą žiedą su čiulptuku.

**Išpėjimas.** Kai ruošiate mišinį įsitikinkite, kad visas mišinys ištirpo, kad nebūtų užblokuotas AirFree™ ventiliavimo įdėklas.

**Pastaba.** Visada įsitikinkite, kad čiulptukas pilnas pieno, apversdami buteliuką dugnu į viršų prieš maitindami savo vaiką. Maitindami užtikrinkite, kad AirFree™ ventiliavimo įdėklas būtų nukreiptas aukštyn, sulig jūsų vaiko nosimi (žr. paveikslą).

**Suderinamumas:** AirFree™ ventiliavimo įdėklas tinka tik su 4 oz / 125 ml, 9 oz / 260 ml ir 11 oz / 330 ml „Philips Avent Anti-colic“ buteliuku ir „Classic+“ buteliukais, čiulptuku ir užsukamu žiedu. AirFree™ ventiliavimo įdėklas nesuderinamas su (I / II / III) kintamo srauto čiulptuku ir „Natural“ buteliukais.

**Pastaba.** Naudojant 11 oz / 330 ml buteliuką, AirFree™ ventiliavimo įdėklas palaikys čiulptuką pilną pieno, bet gali būti, kad matysite kelis oro burbuliukus.

„Philips Avent Anti-colic“ buteliukus ir „Classic+“ buteliukus galima naudoti ir be AirFree™ ventiliavimo įdėklo.

## Prieš naudojant pirmą ir kiekvieną kitą kartą

Išrinkite visas dalis, išvalykite jas šiltame muilnime vandenyje ir kruopščiai išskalaukite. Sterilizuokite dalis verdančiame vandenyje 5 minutes arba naudodami „Philips Avent“ sterilizatorių. Tai skirta higienai užtikrinti. Sterilizuodami verdančiame vandenyje užtikrinkite, kad prikaistuvyje būtų pakankamai vandens, neleiskite, kad buteliukas ar kitos dalys liestųsi su prikaistuvio kraštais. Tai gali lemti nepataisomą produkto deformaciją, defektą ar apgadinimą; už tai „Philips“

atsakomybės neprisiima. Būtinai kruopščiai nusiplaukite rankas ir įsitikinkite, kad paviršiai yra švarūs prieš kontaktą su sterilizuotomis dalimis. Sudėkite visas buteliuko dalis ant švaraus popierinio rankšluosčio arba ant švaraus džiovinimo laikiklio ir leiskite joms išdžiūti ore. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos plastikui komponentai ilgainiui gali sukilti. Taip atsitikus, iš karto juos pakeiskite. Šį produktą galima plauti indaplovėje – maistiniai dažai gali pakeisti dalių spalvą. Kiekvieną kartą prieš naudodami išvalykite ir sterilizuokite visas dalis. Higienos sumetimais rekomenduojame keisti čiulptukus po 3 mėnesių naudojimo.

## Surinkimas

Surinkdami buteliuką įsitikinkite, kad dangtelį dedate ant buteliuko vertikaliai, kad čiulptukas būtų stačias (išsamesnė informacija žr. paveikslė). Čiulptuką bus lengviau uždėti, jei jį mausite aukštyn judindami, o ne trauksite aukštyn tiesia linija.

## Čiulptuko ir AirFree™ ventiliavimo įdėklo priežiūra

Nepalikite maitinimo žinduko ir (arba) AirFree™ ventiliavimo įdėklo tiesioginiuose saulės spinduliuose ar karštyje ir nepalikite dezinfekate („sterilizavimo tirpale“) ilgiau, nei rekomenduojama, nes tai gali susilpninti dalis. Laikykite dalis sausame uždengtame inde.

## Tinkamo čiulptuko parinkimas jūsų vaikui

Skirtingo srauto „Philips Avent“ čiulptukai prienami atskirai, kad būtų galima pritaikyti prie vaiko gėrimo būdo. Laikui bėgant galite keisti čiulptuką, pritaikydami prie individualių jūsų vaiko poreikių. Philips Avent“ čiulptukai šone aiškiai paženklinoti numeriais, nurodant srauto spartą. Prieš maitindami kūdikį įsitikinkite, kad naudojate tinkamo srauto čiulptuką. Naudokite mažesnę srauto spartą, jei jūsų vaikas springsta, jei prateka pienas ar sunku prisitaikyti prie gėrimo spartos. Naudokite didesnę srauto spartą, jei maitinant jūsų vaikas užmiega, susierzina ar maitinimas užtrunka labai ilgai. Šiuos „Philips Avent“ čiulptukus galima naudoti su „Philips Avent“ maitinimo buteliuku ir „Philips Avent“ laikymo puodeliais.

- (1) Čiulptukas nuo 0 mėnesių (0m+) idealiai tinka naujagimiams ir bet kokia amžiaus krūtimi žindomiems vaikams. Ant čiulptuko nurodytas numeris 1.
- (2) Čiulptukas nuo 1 mėnesio (1m+) idealiai tinka naujagimiams ir bet kokia amžiaus krūtimi žindomiems vaikams. Ant čiulptuko nurodytas numeris 2.

**(3)** Čiulptukas nuo 3 mėnesių (3m+) idealiai tinka maitinti iš buteliuko vaikus nuo 3 mėnesių amžiaus. Ant čiulptuko nurodytas numeris 3.

**(4)** Čiulptukas nuo 6 mėnesių (6m+) idealiai tinka maitinti iš buteliuko vaikus nuo 6 mėnesių amžiaus. Ant čiulptuko nurodytas numeris 4.

**(I / II / III)** kintamo srauto: aprūpintas įkandimui atspariu silikoniniu čiulptuku. Tvirtesnis čiulptukas, su reguliuojamu srauto vaiko patogumui idealiai tinka maitinti iš buteliuko vaikus nuo 3 mėnesių amžiaus. Ant čiulptuko yra viena įjova viršuje skysčiui ir ženklinaimas I, II, III čiulptuko kraštuose.

**(Y)** tirštas maistas. Čiulptukas tirštam maistui skirtas tirštesniam maistui ir idealiai tinka maitinti iš buteliuko vaikus nuo 6 mėnesių amžiaus. Ant čiulptuko yra viena Y formos įjova skysčiui ir simbolis Y ant čiulptuko.

Pastaba. Kiekvienas vaikas yra unikalus, ir jūsų vaiko individualūs poreikiai gali skirtis nuo srauto spartos aprašymų.

### Priedų užsakymas

Norėdami rasti mažmenininką arba nusipirkti pakaitinį buteliuką, AirFree™ ventiliavimo įdėklą, čiulptuką ar bet kokį „Philips Avent“ produktą vaikams, apsilankykite mūsų žiniatinklio svetainėje [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). AirFree™ ventiliavimo įdėklą gali pirkti atskirai kaip pakaitinį arba naudojimui su bet koku suderinamu „Philips Avent Anti-colic“ ir „Classic+“ buteliuku.

### Suderinamumas

Įsitinkite, kad renkatės tinkamą čiulptuką, tinkantį jūsų buteliuko užsakamam žiedui: „Philips Anti-colic“ ir „Classic+“ diapazono čiulptukai tinka tik „Philips Anti-colic“ ir „Classic+“ diapazono užsakamiems žiedams, o „Philips Natural“ čiulptukai tinka tik „Philips Natural“ užsakamiems žiedams. Aukštos kokybės „Avent“ buteliukas suderinamas su dauguma „Philips Avent“ pientraukiu, snapeliu, sandarinimo disku ir puodelių dangteliu.

### Palaikymas

Jei reikia informacijos ar palaikymo, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Gymerke egėszsėgėert ęs biztonsėgėart

### Figyelmeztesėtės!

- A termėk használatá kizárólag felnőtt felügyelete mellett engedélyezett.
- A fulladás elkerülése érdekében az etetőcumikat soha ne használja játszócumó helyett.
- Folyadékok hosszantartó ęs folyamatos cumizása tönkreteheti a fogakat.
- A gyermek etetése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Bébietelt ęs babaitalt nem ajánlott mikrohullámmal melegíteni. A mikrohullámok hatására az ételek ęs italok minősége megváltozhat, értékes tápanyagokat veszthetnek, illetve bizonyos pontokon felforrósodhatnak. Ezért mindig legyen óvatos, amennyiben mikrohullámú sütőben melegít ételeket.
- Folyadék vagy étel melegítése során kizárólag csavargyűrű, AirFree™ vent betét, etetőcumó vagy fedél nélküli edényt helyezzen a mikrohullámú sütőbe. Tálalás előtt az egyenletes hőeloszlás érdekében mindig keverje meg a melegített ételt, ęs ellenőrizze hőmérsékletét.
- A termék használaton kívűli részeit tartsa a gyermek által nem elérhető helyen.
- Ne engedje, hogy gyermek a termék kisebb részeivel játsszon, illetve hogy az űveget vagy a poharat járás vagy futás közben használja.
- Ne tegye a terméket sütőbe.
- A termék anyatejben, vízen ęs tápszeren kívűl más folyadékokkal, például gyümölcslével vagy ízesített, cukortartalmú italokkal való használatra nem ajánlott. Használat esetén az említett folyadékokat kellő mértékben hígítani kell, ęs csak korlátozott ideig adhatók, kerülve a folyamatos fagyasztsát.
- Lefejt anyatej hűtőszekrényben (de nem a hűtőszekrény ajtajában), sterilizált, Philips Avent cumisűvegben/tárolóedényben legfeljebb 48 óráig, fagyasztsában legfeljebb 3 hónapig tárolható. Soha ne fagyassza újra az anyatejet, illetve soha ne adjon friss anyatejet a már lefagyasztott tejhez.
- Mindig öntsé ki az etetések végén megmaradt anyatejet.
- Ne használjon sűrölő hatású vagy antibakteriális tisztítószereket. Ne helyezze a részeket közvetlenül olyan felületre, amelyet antibakteriális tisztítószerral tisztított.

- A műanyag részek tulajdonságai sterilizálás során, és magas hőmérséklet hatására megváltozhatnak. Ez a fedél illeszkedését is befolyásolhatja.
- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg alaposan, és húzza meg az etetőcumit minden irányba. Ha egy alkatrész gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja el.
- Semmilyen módon ne alakítsa át a terméket vagy annak alkatrészeit. Az ilyen módosítás a termék nem biztonságos működéséhez vezethet.

### AirFree™ vent betét

**Előny:** Az AirFree™ vent betétnek köszönhetően a cumi etetés közben akkor is tele marad, ha az üveg vízszintes helyzetben van. A tartozék segíti a függőleges helyzetben történő etetést, így kevesebb a lenyelt levegő mennyisége. Ezáltal csökkenthető a leggyakrabban előforduló etetési problémák, mint pl. a puffadás és a reflux (GER).

**Összeállítás:** Helyezze az AirFree™ vent betétet az üvegbe, mielőtt ráerősíti a cumi csavargyűrűjét.

**Figyelmeztetés:** A tápszer elkészítése során az összes tápszernek teljesen fel kell oldódnia, hogy elkerülhető legyen az AirFree™ vent betét elzáródása.

**Megjegyzés:** Etetés előtt fordítsa mindig az üveget fejjel lefelé, hogy a cumi tele legyen tejfel. Etetés közben az AirFree™ vent betét mindig felfelé nézzen, a gyermek orrával egy vonalban (lásd a képen).

**Kompatibilitás:** Az AirFree™ vent betét kizárólag a 4 uncia/125 ml-es, 9 uncia/260 ml-es és 11 uncia/330 ml-es Philips Avent Anti-colic és Classic+ cumisüvegekkel, etetőcumival és csavargyűrűvel működik. Az AirFree™ vent betét nem kompatibilis az (I/II/III) változó folyáserősségű etetőcumival és a Natural cumisüveg termékcsaláddal.

**Megjegyzés:** 11 uncia/330 ml-es cumisüveg használata esetén az AirFree™ vent betétnek köszönhetően az etetőcumit mindig tele van tejfel, de előfordul, hogy szabad szemmel kevesebb légbuborék látható.

A Philips Avent Anti-colic cumisüvegek és a Classic+ cumisüvegek az AirFree™ vent betét nélkül is használhatók.

### Teendők az első és minden egyes használat előtt:

Szerelje szét az összes alkatrészt, tisztítsa meg szappanos, meleg vízzel, majd alaposan öblítse le. Sterilizálja az alkatrészeket forrásban lévő vízben 5 percig vagy használjon Philips Avent gőzsterilizátort. Ezzel biztosíthatja a higiénikus használatot. Forró vizes sterilizálás során ellenőrizze, hogy az edény kellő mennyiségű vizet tartalmazzon, elkerülve ezáltal az üvegnek vagy egyéb alkatrészeknek az edény oldalával való érintkezését. Ellenkező esetben a termék maradandóan deformálódhat, sérülhet vagy meghibásodhat, ezekért pedig a Philips nem vállal felelősséget. Mielőtt hozzár a sterilizált alkatrészekhez, alaposan mossa meg a kezét, és tisztítsa meg a tárolásukra szolgáló felületeket. Helyezze az üveg összes alkatrészét egy tiszta papírtörőre vagy tiszta edényszerítő állványra és hagyja teljesen megszáradni. A tisztítószerek túlzott koncentrációja a műanyag részek megrepedését okozhatja. Ha ilyet tapasztal, cserélje ki a sérült alkatrészt. Ez a termék mosogatógépben tisztítható – az ételszínezékek hatására az alkatrészek elszíneződhetnek. Használat előtt mindig tisztítsa meg és sterilizálja az összes alkatrészt. Higiéniai okokból az etetőcumikat 3 havonta ajánlott kicserélni.

### Összeállítás

Amikor összeállítja a cumisüveget, a tetejét függőlegesen helyezze a cumisüvegre úgy, hogy az etetőcumit felfelé nézzen (a részleteket lásd a képen). Az etetőcumit könnyebb összeszerelni, ha nem egyenesen kihúzza, hanem enyhén rázza felfelé mozgatója.

### Az etetőcumit és az AirFree™ vent betét karbantartása

Ne tegye ki az etetőcumit és/vagy az AirFree™ vent betétet közvetlen napfénynek vagy hőnek, valamint ne hagyja a javasoltnál hosszabb ideig fertőtlenítőszerben (sterilizálófolyadékban), mert ez gyengíti az alkatrészek anyagát. Az alkatrészek tárolására mindig száraz, fedelese tartót használjon.

### A megfelelő etetőcumit kiválasztása gyermeke számára.

A Philips Avent etetőcumik különböző folyáserősséggel rendelhetők annak érdekében, hogy gyermeke könnyebben igyon. Az etetőcumit a későbbiek során kicserélhető, amely így gyermeke egyéni igényeihez igazodik. A Philips Avent etetőcumik oldalán egy szám mutatja a folyás erősségét. Ellenőrizze, hogy a gyermek etetéséhez megfelelő átfolyású etetőcumit használ-e. Használjon alacsonyabb folyáserősségű cumit,

ha gyermeke fulladozik, szivárog a tej vagy ha a folyás sebessége túl gyors. Használjon nagyobb folyáserősségű cumit, ha gyermeke etetés közben elalszik, nyugós vagy ha az etetés túl sokáig tart. A Philips Avent cumik Philips Avent etetővegekkel és Philips Avent tárolóedényekkel használhatók.

**(1)** A nulladik hónaptól használható cumi ideális újszülöttek, illetve bármely korú, anyatejrel táplált gyermekek számára. A cumin egy 1-es szám látható.

**(2)** Az első hónaptól használható cumi ideális újszülöttek, illetve bármely korú, anyatejrel táplált gyermekek számára. A cumin egy 2-es szám látható.

**(3)** A harmadik hónaptól használható cumi ideális 3 hónapos vagy idősebb, cumisüvegből táplált gyermekek számára. A cumin egy 3-es szám látható.

**(4)** A hatodik hónaptól használható cumi ideális 6 hónapos vagy idősebb, cumisüvegből táplált gyermekek számára. A cumin egy 4-es szám látható.

**(I/II/III)** Változó folyáserősség: harapásálló szilikon etetőcumival Az állítható folyáserősségnek köszönhetően kényelmesen használható, tartósabb etetőcumi ideális 3 hónapos vagy idősebb, cumisüvegből táplált gyermekek számára. Az etetőcumi tetején egy lyuk található folyadékokhoz, illetve I, II, III jelölések a cumi szélén.

**(Y)** Sűrű ételek: A sűrűbb ételekhez készült vastag etetőcumi ideális 6 hónapos vagy idősebb, cumisüvegből táplált gyermekek számára. Az etetőcumi tetején egy Y-alakú lyuk található folyadékokhoz, illetve egy Y jel a cumi szélén.

**Megjegyzés:** Minden gyermek különböző, ennek megfelelően gyermeke egyéni igényei eltérhetnek a leírt folyási erősségektől.

## Tartozékok rendelése

Látogasson el a [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent) weboldalunkra és keresse meg forgalmazóját vagy vásároljon cumisüveg, AirFree™ vent betét, etetőcumi vagy Philips Avent babatermék tartozékokat. Az AirFree™ vent betét külön megvásárolható tartozékként vagy bármely kompatibilis Philips Avent Anti-colic és Classic+ cumisüveggel való használatra.

## Kompatibilitás

Válassza ki a megfelelő etetőcumit a cumisüveg hozzáillő csavargyűrűjéhez: A Philips Anti-colic és Classic+ terméksaládokba

tartozó etetőcumik kizárólag a Philips Anti-colic és Classic+ csavargyűrűkkel, a Philips Natural etetőcumik pedig kizárólag Philips Natural csavargyűrűkkel használhatók. A kiváló minőségű Avent cumisüveg kompatibilis a legtöbb Philips Avent mellszívóval, itatófejjel, tejjáróval és zárókupakkal.

## Támogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra.

## PolSKI

## Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

### Ostrzeżenie!

- Zawsze używać wyroby pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków do karmienia jako smoczków do uspokajania, aby zapobiec zadławieniu się dziecka.
- Ciagle i przedłużone ssanie plynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Nie zaleca się podgrzewania pokarmów i napojów dla dzieci w kuchence mikrofalowej. Mikrofałe mogą mieć negatywny wpływ na jakość jedzenia lub napoju i niszczy niektóre składniki odżywcze, a także prowadzić do miejscowego, nadmiernego wzrostu temperatury, dlatego zachowaj szczególną ostrożność przy podgrzewaniu jedzenia w kuchence mikrofalowej.
- Aby podgrzać jedzenie lub płyn w kuchence mikrofalowej, umieść w niej pojemnik bez pierścienia mocującego, nakładki antykolkowej AirFree™, smocзка i pokrywkę. Zawsze wymieszaj podgrzany pokarm, aby równomiernie rozprowadzić ciepło i sprawdź jego temperaturę przed podaniem dziecku.
- Wszystkie części przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się małymi częściami ani chodzić/biegać z butelką lub kubkiem.
- Nie umieszczaj produktu w nagrzanym piekarniku.
- Napoje inne niż mleko lub woda, np. soki owocowe lub słodkie napoje aromatyzowane, nie są zalecane. W przypadku spożywania przez dzieci takich napojów powinny być mocno rozcieńczone i spożywane tylko przez krótki okres.

- Odciągnięty pokarm można przechowywać w wysterylizowanych butelkach / pojemnikach Philips Avent w lodówce (nie drzwiach lodówki) przez maksymalnie 48 godzin albo w zamrażarce przez maksymalnie 3 miesiące. Nigdy ponownie nie zamrażaj rozmrożonego odciągniętego pokarmu ani nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do już zamrożonego.
- Zawsze wyrzucaj pokarm pozostały po karmieniu.
- Do czyszczenia nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych. Nie umieszczaj komponentów bezpośrednio na powierzchniach, które były czyszczone środkami antybakteryjnymi.
- Sterylizacja i wysoka temperatura mogą wpływać na właściwości tworzywa sztucznego. Może to mieć wpływ na dopasowanie nasadki.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt i rozciągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia wyrzuć daną część.
- Nie przerabiaj w żaden sposób produktu ani jego części. Może to negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo produktu.
- Znane są przypadki, kiedy dziecko pozostawione samo ze sprzętem do picia upadło lub kiedy wyrób uległ rozłożeniu. Próchnica zębów w dzieciństwie może wystąpić nawet jeżeli pije się niesłodzone napoje. Może ona wystąpić, jeżeli dziecku pozwala się używać butelki/kubka przez dłuższy czas w dzień, a zwłaszcza w nocy, kiedy przepływ śliny jest ograniczony lub jeżeli jest używany jako smoczek do uspokajania.

### Nakładka antykolkowa AirFree™

**Korzyści:** Dzięki nakładce antykolkowej AirFree™ smoczek jest całkowicie napełniony mlekiem podczas karmienia, nawet w przypadku ustawienia butelki poziomo. Ułatwia to karmienie dziecka w pozycji pionowej i ogranicza lękanie powietrza. Ponadto ułatwia wyeliminowanie powszechnie występujących problemów związanych z karmieniem, takich jak gazy i refluks (GER).

**Montaż:** Przed założeniem pierścienia mocującego ze smoczkiem włóż nakładkę antykolkową AirFree™ do butelki.

**Ostrzeżenie:** Podczas przygotowywania pokarmu upewnij się, że całkowicie się rozpuścił, aby uniknąć zablokowania nakładki antykolkowej AirFree™.

**Uwaga:** Przed rozpoczęciem karmienia należy zawsze upewnić się, że smoczek jest wypełniony mlekiem, obracając butelkę do góry dnem. Podczas karmienia należy upewnić się, że odpowietrzenie AirFree™ jest skierowane do góry i ustawione w jednej linii z nosem dziecka (jak pokazano na ilustracji).

**Kompatybilność:** Nakładka antykolkowa AirFree™ jest przeznaczona do stosowania wyłącznie z butelkami antykolkowymi 125 ml, 260 ml i 330 ml Philips Avent oraz butelkami, smoczkami i pierścieniem mocującym Classic+. Nakładka antykolkowa AirFree™ nie może być stosowana ze smoczkami o zmiennym przepływie (I/II/III) ani butelkami Natural.

**Uwaga:** W przypadku korzystania z butelki 330 ml nakładka antykolkowa AirFree™ będzie utrzymywać całkowite napełnienie smoczka mlekiem, ale może być widoczna mniejsza ilość pęcherzyków powietrza.

Butelek antykolkowych Philips Avent i butelek Classic+ można używać bez nakładki antykolkowej AirFree™.

### Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem

Rozmontuj wszystkie części, umyj je w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie oplucz. Wysterylizuj części, wygotowując je we wrzącej wodzie przez 5 minut lub za pomocą sterylizatora Philips Avent. Ma to zapewnić higienę. Podczas sterylizacji we wrzącej wodzie sprawdź, czy w garnku jest wystarczająca ilość wody i uważaj, aby butelka lub inne części nie dotykały ścianki garnka. Może to spowodować nieodwracalne odkształcenie lub uszkodzenie produktu, za które firma Philips nie będzie ponosić odpowiedzialności. Przed użyciem wysterylizowanych elementów dokładnie umyj ręce oraz powierzchnię, na której chcesz te elementy ułożyć. Ulóż wszystkie części butelki na czystym ręczniku papierowym lub na czystej suszarce do naczyń i pozostaw do wyschnięcia. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie plastikowych części. Należy wówczas natychmiast wymienić uszkodzone elementy. Ten produkt można myć w zmywarce, jednak barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienie części. Przed każdym użyciem należy wyczyścić i wysterylizować części. Z uwagi na zasady higieny zaleca się wymianę smoczków co 3 miesiące.

## Montaż

Podczas składania butelki załóż nasadkę pionowo, aby smoczek był skierowany do góry (szczegóły na ilustracji). Łatwiej jest założyć smoczek, jeśli porusza się nim na boki podczas wkładania, a nie wciąga w prostej linii przez otwór.

## Konserwacja smoczka i nakładki antykolkowej AirFree™

Nie pozostawiaj smoczka do karmienia ani nakładki antykolkowej AirFree™ w miejscach nasłonecznionych lub gorących ani nie namaczaj w środku dezynfekującym roztwór sterylizacyjny przez dłuższy czas niż jest to zalecane, gdyż może to spowodować osłabienie smoczka lub nakładki antykolkowej. Przechowuj części w suchym pojemniku pod przykryciem.

## Wybór odpowiedniego smoczka dla dziecka

Smoczki Philips Avent oferują różne prędkości wypływu, aby pomóc dziecku w picu. W miarę upływu czasu można zmienić smoczek odpowiednio do potrzeb dziecka. Smoczki Philips Avent są wyraźnie oznaczone umieszczonymi z boku numerami określającymi szybkość wypływu. Przed rozpoczęciem karmienia upewnij się, że smoczek dopasowano pod kątem szybkości wypływu. Jeżeli dziecko krztusi się, ulewa mleko lub nie potrafi dostosować się do szybkości picia, użyj smoczka o niższej szybkości wypływu. Jeżeli dziecko zasypia podczas karmienia, denerwuje się lub karmienie trwa bardzo długo, użyj smoczka o wyższej szybkości wypływu. Smoczków Philips Avent można używać z butelkami do karmienia Philips Avent i pojemnikami do przechowywania pokarmu Philips Avent.

**(1)** Smoczek dla wieku 0 m i późniejszego doskonale nadaje się dla noworodków i dzieci karmionych piersią w każdym wieku. Cyfra 1 jest widoczna na smoczku.

**(2)** Smoczek dla wieku 1 m i późniejszego doskonale nadaje się dla noworodków i dzieci karmionych piersią w każdym wieku. Cyfra 2 jest widoczna na smoczku.

**(3)** Smoczek dla wieku 3 m i późniejszego doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 3 miesięcy. Cyfra 3 jest widoczna na smoczku.

**(4)** Smoczek dla wieku 6 m i późniejszego doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 6 miesięcy. Cyfra 4 jest widoczna na smoczku.

**(I/II/III)** Zmienny przepływ: ma silikonowy smoczek odporny na przegrzanie. Bardziej wytrzymały smoczek z regulacją szybkości wypływu w zależności od możliwości dziecka doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 3 miesięcy. Smoczek ma jedno podłużne wycięcie górne na plyn i oznaczenia I, II, III na krawędziach.

**(Y)** Gęsty pokarm: Smoczek przeznaczony do gęstszego pokarmu doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 6 miesięcy. Smoczek ma jedno wycięcie w kształcie litery Y na plyn i jest oznaczony literą Y.

**Uwaga:** Każde dziecko jest inne, a potrzeby danego dziecka mogą się różnić od określonych w opisie prędkości wypływu.

## Zamawianie akcesoriów

Aby znaleźć sprzedawcę lub kupić dodatkową butelkę, nakładkę antykolkową AirFree™, smoczek lub dowolny produkt Philips Avent dla dzieci, odwiedź naszą stronę internetową pod adresem [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). Nakładkę antykolkową AirFree™ można kupić osobno na wymianę lub w celu użycia z każdą zgodną butelką antykolkową Philips Avent i Classic+.

## Kompatybilność

Wybierz odpowiedni smoczek dopasowany do pierścienia mocującego butelki: smoczki do butelek antykolkowych Philips i Classic+ pasują tylko do pierścieni mocujących butelek antykolkowych Philips i Classic+, a smoczki Philips Natural pasują tylko do pierścieni mocujących Philips Natural. Wysokiej jakości butelka Avent pasuje do większości laktatorów Philips Avent, ustników, pokrywek zamykających i kubków Philips Avent.

## Pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## Slovensky

## Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

### Varovanie!

- Tento výrobok sa musí vždy používať pod dozorom dospelého osoby.
- Cumlíky na kŕmenie nikdy nepoužívajte na upokojenie dieťaťa, aby ste predišli riziku zadusenía.
- Nepretržité a dlhotrvajúce sanie tekutín spôsobí vznik zubného kazu.
- Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu pokrmu.



- Neodporúča sa používať mikrovlnku na zohrievanie detského jedla a nápojov. Mikrovlnné žiarenie môže zmeniť kvalitu jedla/nápojov a zničiť niektoré cenné výživné látky. Okrem toho môže spôsobovať nerovnomerné ohriatie. Preto buďte pri zohrievaní jedla v mikrovlnke mimoriadne opatrní.
- Pri zohrievaní tekutiny alebo jedla do mikrovlnky vložte len nádobu bez krúžku so závitom, vložky ventilu AirFree™, cumlíka a viečka. Zohriate jedlo vždy zamiešajte, aby ste zabezpečili rovnomernú teplotu a pred podávaním teplotu ešte skontrolujte.
- Všetky nepoužívané časti udržiavajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s malými časťami ani aby pri používaní fliaš či pohárov chodili alebo behali.
- Nevkladajte výrobok do vyhriatej rúry.
- Iné tekutiny ako mlieko a voda, napríklad ovocné džúsy a ochutené nápoje s obsahom cukru, sa neodporúčajú. V prípade ich použitia by mali byť dostatočne zriedené a podávané len počas obmedzeného obdobia – nemali by sa popíjať súvisle.
- Odsaté materské mlieko možno skladovať v sterilizovaných fľašiach/nádobách Philips Avent v chladničke až 48 hodín (nie vo dverách) alebo v mrazničke až 3 mesiace. Materské mlieko nikdy znova nezmrázujte ani nepridávajte čerstvé materské mlieko do už zmrazeného mlieka.
- Na konci kŕmenia vždy vylejte všetko zvyšné materské mlieko.
- Nepoužívajte drsné ani antibakteriálne čistiace prostriedky. Neodkladajte časti výrobku priamo na povrchy, ktoré boli očistené antibakteriálnymi čistiacimi prostriedkami.
- Sterilizácia a vysoké teploty môžu ovplyvniť vlastnosti plastových materiálov. To môže viesť k narušeniu tesnosti uzáveru.
- Pred každým použitím skontrolujte a potiahnite cumlík na kŕmenie všetkými smermi. Pri prvom náznanu poškodenia ľubovoľnej súčasti či opotrebovania ho odhodte.
- Výrobok ani žiadnu jeho časť žiadnym spôsobom neupravujte. Dôsledkom toho by mohla byť nebezpečná funkcia výrobku.

## Vložka s ventilom AirFree™

**Výhoda:** Vložka ventilu AirFree™ udržiava cumlík počas kŕmenia plný mlieka dokonca aj v prípade, že sa fľaša drží vodorovne. To podporuje vzpriamenú polohu vášho dieťaťa pri kŕmení, aby sa znížilo riziko prehltnutia vzduchu. To pomáha obmedziť bežné problémy pri kŕmení vrátane nadúvania a refluxu (GER).

**Montáž:** Pred založením krúžku so závitom a cumlíka vložte do fľaše vložku s ventilom AirFree™.

**Varovanie:** Pri príprave zmesi zaistíte, aby sa všetka zmes úplne rozpustila a neupchala vložku s ventilom AirFree™.

**Poznámka:** Vždy zaistíte, aby bol cumlík plný mlieka otočením fľaše hore dnom pred kŕmením svojho dieťaťa. Pri kŕmení zaistíte, aby vložka s ventilom AirFree™ smerovala nahor v línii s nosom dieťaťa (pozrite si obrázok).

**Kompatibilita:** Vložku s ventilom AirFree™ možno použiť len s fľašami s objemom 125 ml (4 oz), 260 ml (9 oz) a fľašami s objemom 330 ml (11 oz) Philips Avent Anti-colic a Classic+ spolu s cumlíkom a krúžkom so závitom. Vložka s ventilom AirFree™ nie je kompatibilná s cumlíkmi s variabilným prietokom (I/II/III) a modelovým radom fliaš Natural.

**Poznámka:** Pri používaní spolu s fľašou s objemom 330 ml (11 oz) vložka s ventilom AirFree™ zaistí, aby bol cumlík plný mlieka, pričom sa môže stať, že budete vidieť menej bubliniek.

Fľaše Philips Avent Anti-colic a Classic+ možno použiť aj bez vložky s ventilom AirFree™.

## Pred prvým a každým ďalším použitím

Demontujte všetky súčasti, očistite ich teplou mydlovou vodou a dôkladne ich opláchnite. Všetky súčasti vysterylizujte 5 minútovým varením vo vode alebo pomocou sterilizátora Philips Avent. Zabezpečte tak dostatočnú hygienu. Počas sterilizácie vo viacej vode zaistíte, aby nádobka obsahovala dostatok vody a aby sa fľaša ani iné súčasti nedotýkali strán nádob. Mohlo by to spôsobiť nevratnú deformáciu výrobku, defekty alebo poškodenie, za ktoré spoločnosť Philips nenesie zodpovednosť. Pred kontaktom so sterilizovanými súčasťami dbajte na to, aby ste mali dôkladne umyté ruky a aby boli povrchy čisté. Všetky súčasti fľaše rozložte na papierovú utierku alebo na čistý sušiac a nechajte ich vyschnúť na vzduchu. Nadmerná koncentrácia čistiacich prostriedkov môže spôsobiť prasknutie

plastových súčastí. V takom prípade ich okamžite vymeňte. Tento výrobok možno umývať v umývačke na riad – potravínové farbivá môžu spôsobiť zmenu farby súčastí výrobku. Pred každým použitím očistite a vysušte všetky súčastí. Z hygienických dôvodov odporúčame vymieňať cumlíky po 3 mesiacoch.

## Montáž

Pri zostavovaní fľaše umiestnite uzáver vertikálne na fľašu tak, aby cumlík smeroval kolmo nahor (podrobnejšie informácie získate z obrázka). Cumlík nasadíte jednoduchšie, ak ho namiesto priameho vyťahovania smerom nahor vytiahnete otáčavými pohybmi.

## Údržba cumlíka a vložky s ventilom AirFree™

Cumlík na kŕmenie a ani vložku s ventilom AirFree™ nenechávajte na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdroja tepla, ani ich nenechávajte v dezinfekčnom („sterilizačnom“) roztoku dlhšie, než je odporúčané, pretože by mohlo dôjsť k narušeniu súčastí. Súčastí uchovávajte v suchej, uzavretej nádobe.

## Výber správneho cumlíka pre vaše dieťa

Cumlíky Philips Avent sú k dispozícii samostatne s rôznymi úrovňami prietoku, aby pomohli vášmu dieťaťu pri pití. Časom môžete cumlík vymeniť, aby splňal individuálne potreby vášho dieťaťa. Cumlíky Philips Avent sú zreteľne očíslované na boku a toto označenie vyjadruje rýchlosť prietoku. Pri kŕmení dieťaťa dbajte na používanie cumlíka so správnym prietokom. Používajte nižšiu rýchlosť prietoku, ak sa vaše dieťa dusí, tečie mu mlieko z úst alebo má problém prispôbiť svoju rýchlosť pitia. Použite vyššiu rýchlosť prietoku, ak dieťa počas kŕmenia zaspí, je frustrované alebo kŕmenie trvá veľmi dlho. Tieto cumlíky Philips Avent možno použiť spolu s fľašami na kŕmenie Philips Avent a skladovacími pohárkami Philips Avent.

- (1) Cumlík určený pre kategóriu 0m+je ideálny pre novorodencov a kojenej deti každého veku. Na cumlíku je zobrazené číslo 1.
- (2) Cumlík určený pre kategóriu 1m+je ideálny pre kojenej deti každého veku. Na cumlíku je zobrazené číslo 2.
- (3) Cumlík určený pre kategóriu 3m+je ideálny pre deti kŕmené z fľaše vo veku minimálne 3 mesiace. Na cumlíku je zobrazené číslo 3.
- (4) Cumlík určený pre kategóriu 6m+je ideálny pre deti kŕmené z fľaše vo veku minimálne 6 mesiacov. Na cumlíku je zobrazené číslo 4.

(I/II/III) Variabilný prietok: obsahuje silikónový cumlík odolný voči prehryznutiu. Pevnejší cumlík s nastaviteľným prietokom na zaistenie pohodlia deti je ideálny pre deti kŕmené z fľaše vo veku minimálne 3 mesiace. Cumlík má jeden vyrezaný zárez navrchu na tekutiny a značky I, II, III na okrajoch cumlíka.

(Y) Hustá strava: Cumlík na hustú stravu je určený na hustejšiu stranu a je ideálny pre deti kŕmené z fľaše vo veku minimálne 6 mesiacov. Cumlík má jeden vyrezaný zárez v tvare Y na tekutiny a je označený symbolom Y.

Poznámka: Každé dieťa je jedinečné a individuálne potreby vášho dieťaťa sa môžu líšiť od opísaných rýchlostí prietoku.

## Objednávanie príslušenstva

Ak hľadáte predajcu alebo si chcete kúpiť náhradnú fľašu, vložku s ventilom AirFree™, cumlík alebo iný produkt Philips Avent pre deti, navštívte našu webovú lokalitu na adrese: [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). Vložku s ventilom AirFree™ si môžete kúpiť osobitne ako náhradný diel alebo ju môžete použiť s akoukoľvek kompatibilnou fľašou Philips Avent Anti-colic a Classic+.

## Kompatibilita

Zabezpečte, aby ste si vybrali správny cumlík prislúchajúci k správnej krúžku so závitom na vašu fľašu: cumlíky z fľaš modelových radov Philips Anti-colic a Classic+ sú vhodné len pri použití spolu s krúžkami so závitom z modelových radov Philips Anti-colic a Classic+, cumlíky Philips Natural sú vhodné len pri použití s krúžkami so závitom Philips Natural. Vysokokvalitná fľaša Avent je kompatibilná s väčšinou odsávačiek mlieka, náustkov, uzatváracích diskov a uzáverov na hrnčeky Philips Avent.

## Podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).